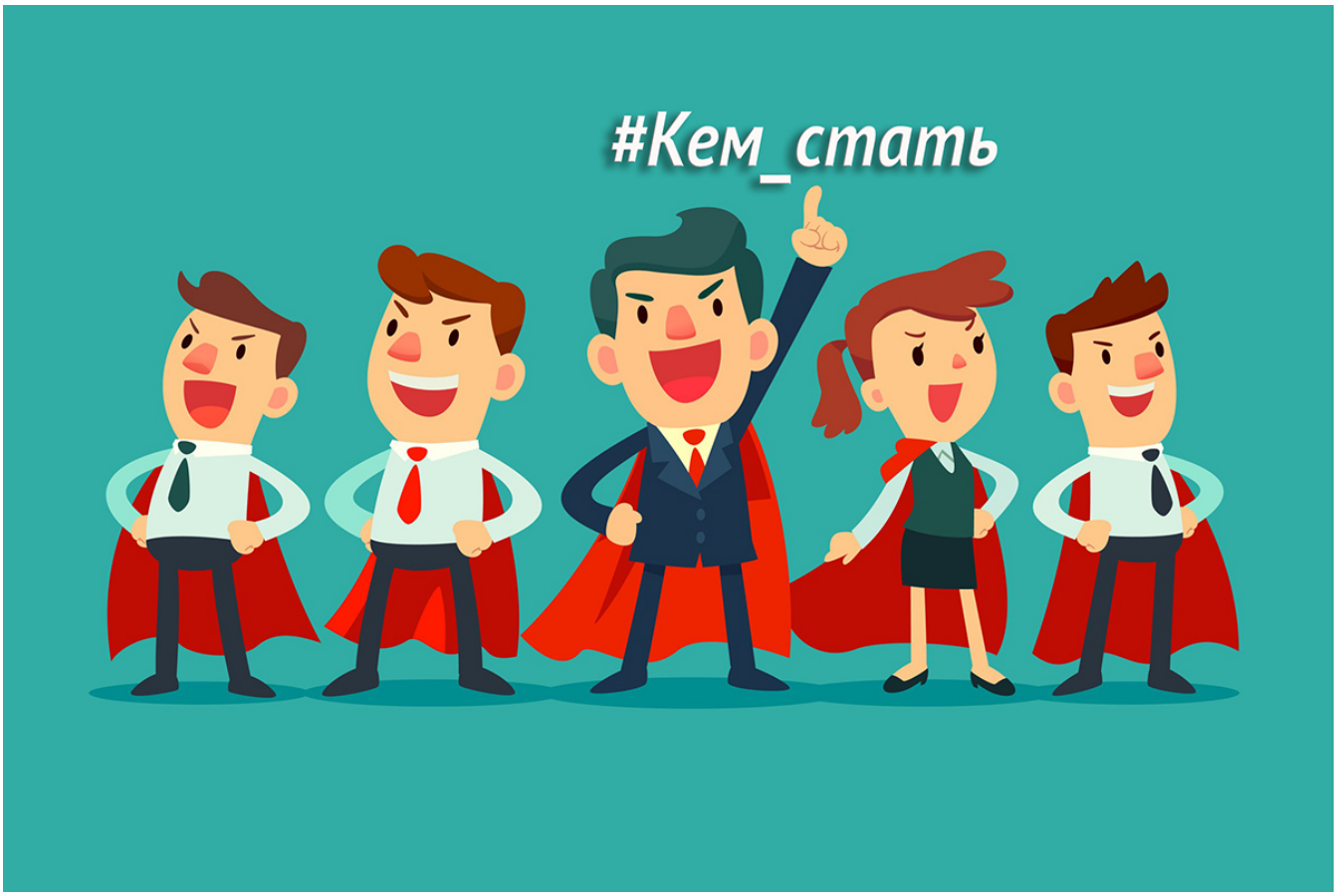
#Кем стать: Техническим писателем

В рамках спецпроекта #Кем стать Медиа-центр продолжает знакомить абитуриентов с новыми образовательными программами Политеха, набор на которые впервые начинается в этом году. Мы уже рассказали о том, как, отучившись в нашем вузе, можно стать руководителем проектов на цифровом предприятии или кадастровым инженером, и даже получить уникальную профессию, совмещающую в себе искусство, науку и промышленность, – технолога по художественной обработке материалов. Сегодня речь пойдет о еще одной востребованной и интересной, но пока редкой профессии. Технический писатель – специалист, находящийся на стыке двух областей: он должен хорошо знать язык, на котором пишет, и разбираться в технологиях, о которых пишет.



Мы живем в век высоких технологий, поэтому сфера IT – одна из наиболее развивающихся в современном мире. Впервые сталкиваясь с каким-нибудь новым устройством и открывая инструкцию по пользованию, вот здесь мы и видим работу технического писателя (technical writer), задача которого – донести до простого пользователя сложную техническую информацию понятным, «человеческим» языком. И то, будет ли информация из справки

нам полезна, а в конечном итоге – каково будет наше впечатление о новом продукте, во многом зависит от квалификации технического писателя.

Некоторые скажут, что они, дескать, и не писатели вовсе, так – просто инструкции составляют. И будут неправы. *«Техническим писателям придется работать на стыке нескольких областей – технической, естественно-научной и гуманитарной, а также лингвистической, если документацию придется переводить или составлять на иностранном языке,* – поясняет руководитель программы Татьяна Юрьевна ВОЛОШИНОВА. – *Конечно, им вовсе не обязательно блистать оригинальными метафорами и сочными эпитетами. Но они должны много знать и доходчиво излагать свои мысли, уметь писать и одновременно разбираться в технике и технологиях, чтобы сложные вещи объяснить простым и понятным языком»*.

Технический писатель изучает существующее оборудование или программу и, вникнув в них до уровня разработчика, пишет инструкции различного уровня, в том числе для пользователей, по которым со сложной программой или устройством без проблем сможет разобраться даже новичок. Таким образом, технический писатель – это профессиональный писатель, который разрабатывает, составляет, поддерживает и обновляет все виды технической документации, онлайн-помощи, руководств пользователя, инструкций, различных «мануалов» и «гайдов», разнообразных спецификаций и т.д. Сферы деятельности, где могут понадобиться услуги технического писателя,

– машиностроение, приборостроение, медицинское оборудование и др. Но больше всего услуги технического писателя востребованы, как мы уже отметили, в сфере информационных технологий.

«За рубежом этой профессии уже несколько десятков лет, но у нас она появилась относительно недавно, – продолжает Татьяна Юрьевна. – *Сегодня хороший технический писатель стоит дорого, и найти его сложно, потому что вузы, за редкими исключениями, не готовят специалистов этого направления, и пока их крайне мало»*. У тех же, кто позаботится получить соответствующее образование, есть хорошая перспектива устроиться на работу в компании-разработчики IT и производители бытовой техники, фармацевтические компании и промышленные производства, агентства, оказывающие услуги по созданию технической документации и специализированные СМИ, пишущие о технике и технологиях. Из обязательных навыков дипломированного технического писателя – умение работать с большими объемами информации и структурировать ее, знание иностранного (прежде всего, английского) языка и понимание профессионального сленга разработчиков, умение описывать процессы и формулировать понятным языком сложные технические термины, понимание и умение трактовать нормативно-правовые документы.

Материал подготовлен Медиа-центром СПбПУ. Текст: Инна ПЛАТОВА

Дата публикации: 2018.07.09

>>Перейти к новости

>>Перейти ко всем новостям